



L'OPÉRA FRANÇAIS

SOUSCRIPTION
SUBSCRIPTION OFFER
EINLADUNG ZUR SUBSKRIPTION



BÄRENREITER

L'OPÉ

THÉÂTRE MUSICAL ENTRE LA RÉVOLUTION ET L'ÉPOQUE MODERNE

Du riche répertoire de l'opéra français du XIX^e siècle, seules quelques rares œuvres se sont imposées à la scène, dont les plus connues :

Carmen et *Faust*.

Celles qui tenaient l'affiche au XIX^e et au début du XX^e siècle, non seulement en France mais aussi dans d'autres pays, attendent leur renaissance.

Cela est d'autant plus surprenant que les productions parisiennes étaient audacieuses et diversifiées. L'Opéra-Comique battait des records tant en ce qui concerne le nombre de créations que celui des représentations ; quant au Grand Opéra, il confortait les carrières des plus célèbres chanteurs français et étrangers ; le Théâtre-Lyrique découvrait de jeunes compositeurs et contribuait à l'extraordinaire diversification du genre ; l'opéra-bouffe et l'opérette régnaient sur les boulevards.

Des compositeurs tels que Spontini, Boieldieu, Auber, Halévy, Adam, Thomas, Gounod, Lalo, Saint-Saëns, Delibes, Bizet, Chabrier, Massenet ont acquis ainsi une renommée mondiale.

Après la vogue de l'opéra baroque il y a une vingtaine d'années, on observe un intérêt évident pour ce répertoire partiellement négligé. C'est dans cette perspective que les Editions Bärenreiter s'emploient à



Emilie Ambre
(Carmen, Bizet), Edouard Manet
© akg-images

donner une vie nouvelle à ce riche répertoire en lançant la publication de la collection *L'Opéra français*. Elle est élaborée sur le modèle des éditions monumentales et propose l'édition critique des principales œuvres dramatico-musicales, composées durant cette période socialement passionnante, qui va de la Révolution au début de la Première Guerre mondiale. On y trouve des œuvres d'une importance capitale du point de vue musical et dramatique ou qui sont caractéristiques d'un style ou d'un genre.

Chaque volume répond tant aux exigences musicologiques d'une édition critique qu'à l'usage pratique des théâtres et des interprètes. Les publications tiennent compte de toutes les sources connues. La présentation des partitions et des matériels d'orchestre répond aux normes actuelles. L'apparat critique permet de restituer l'œuvre dans son état original.

Chaque volume contient une introduction du directeur scientifique, le livret, la partition, l'apparat critique et, le cas échéant, des annexes. Ainsi, les Editions Bärenreiter prennent l'initiative afin de rendre ce répertoire à nouveau disponible pour les théâtres, en répondant aux critères actuels dans toute leur diversité. Grâce à la collection *L'Opéra français*, le monde musical pourra se réjouir de redécouvrir des trésors insoupçonnés !

R A T R A N

MUSIC THEATRE BETWEEN THE REVOLUTION AND THE MODERN ERA

From the rich treasures of 19th century French opera, only a few works have remained in the repertoire to the present day: *Carmen* and *Faust* are the best-known. Other operas which were popular in the 19th and early 20th centuries both in France and further afield are waiting to be rediscovered.

This is particularly surprising when we realise how adventurous and varied the productions of the Parisian opera houses were at this time. The opéra-comique broke records both in terms of the high number of new works it staged, but also in terms of the frequency of their performances; the Grand Opéra assured the careers of the most famous French and foreign singers; the théâtre lyrique discovered young composers and contributed to an exceptional diversification of the genre; the opéra bouffe and operetta were the toast of the town.

Composers including Spontini, Boieldieu, Auber, Halévy, Adam, Thomas, Gounod, Lalo, Saint-Saëns, Delibes, Bizet, Chabrier, Massenet and others gained international reputations.

After the rediscovery of Baroque opera in the last two decades, interest in these dormant works of the past is now growing.



Jean-Baptiste Faure
(Hamlet, Thomas), Edouard Manet
© akg-images

In response to this, Bärenreiter plans to revive this rich body of work for modern performance and has embarked on the publication of the series *L'Opéra français*. This will comprise critical editions of operas created in the period of great social upheaval between the Revolution and World War I. Works are included which are important from a musical and theatrical point of view, or characteristic of a style or genre.

The volumes meet the scholarly demands of a critical edition as well as the practical performance requirements of opera houses and performers. All known sources have been consulted in preparing the editions. Due care and attention have been given to the layout of the scores and performing materials. The Critical Commentary enables users to consult the various sources of the works.

Each volume contains a preface by the editor, the libretto, the orchestral score, a critical commentary and wherever applicable appendices. Thus, Bärenreiter provides high quality scholarly-critical editions which make this repertoire available to opera houses again, in all its diversity. With the series *L'Opéra français* the music world can look forward to discovering unimagined treasures!

MUSIKTHEATER ZWISCHEN REVOLUTION UND MODERNE

Vom reichhaltigen Repertoire der französischen Oper des 19. Jahrhunderts haben sich nur wenige Werke bis heute auf den Bühnen behauptet: *Carmen* und *Faust* sind die bekanntesten. Andere, die im 19. und frühen 20. Jahrhundert nicht nur die Spielpläne Frankreichs dominierten, warten auf ihre Wiederentdeckung.

Dies erstaunt sehr, wenn man bedenkt, wie couragiert und verschiedenartig die Produktionen der Pariser Opernhäuser zu jener Zeit waren. Die Opéra-Comique brach Rekorde zum einen durch die hohe Zahl neuer Werke, aber auch durch die Dichte ihrer Vorstellungen; die Grand Opéra festigte die Karrieren der berühmtesten französischen und ausländischen Sänger; das Théâtre-Lyrique entdeckte junge Komponisten und trug zu einer außergewöhnlichen Diversifikation der Genres bei; die Opéra Bouffe und die Operette beherrschten die Boulevards. Komponisten wie Spontini, Boieldieu, Auber, Halévy, Adam, Thomas, Gounod, Lalo, Saint-Saëns, Delibes, Bizet, Chabrier, Massenet u.a. gelangten zu Weltruhm.

Nach der Wiederentdeckung der Barockoper in den letzten zwei Jahrzehnten wächst nun auch das Interesse an diesem zum Teil vernachlässigten Repertoire. Im Zuge dessen will der Bärenreiter-Verlag das reiche Korpus zu neuem Leben

erwecken und hat die Veröffentlichung der Reihe *L'Opéra français* in Angriff genommen. Sie entsteht nach dem Vorbild der großen Denkmäler-Ausgaben als kritische Edition der zentralen musikdramatischen Werke, die in der gesellschaftlich spannenden Zeit zwischen der Revolution und dem Ausbruch des Ersten Weltkriegs entstanden sind. Darin sind die Werke enthalten, die in musikalischer und dramatischer Hinsicht von entscheidender Bedeutung oder charakteristisch für einen Stil oder eine Gattung sind.

Die Bände entsprechen gleichermaßen den Anforderungen einer kritischen Edition als auch den praktischen Bedürfnissen der Bühnen und der Ausführenden. Alle bekannten Quellen fließen in die Ausgaben ein. Die Ausstattung der Partituren und der Materiale folgt heute gängiger Praxis. Der kritische Bericht ermöglicht es, den Zustand des Werkes in seinen Quellen zu erkennen.

Jeder Band enthält eine Einleitung des wissenschaftlichen Herausgebers, das Libretto, die Partitur, den kritischen Bericht und gegebenenfalls Anhänge. Damit schafft der Bärenreiter-Verlag die Basis, um das Repertoire gemäß den heutigen Ansprüchen in seiner Vielfalt den Theatern wieder zugänglich zu machen. Mit der Reihe *L'Opéra français* darf sich die Musikwelt auf die Entdeckung ungeahnter Schätze freuen!



© Benjamin Chai nach Edouard Manet

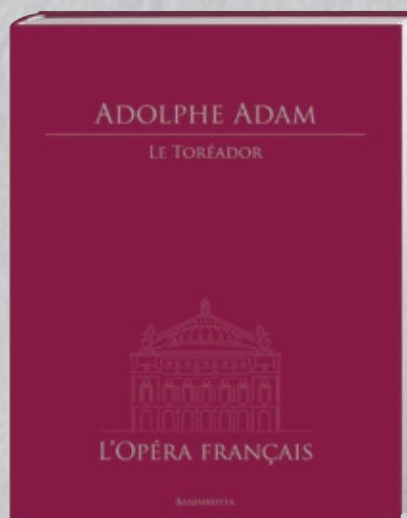
L'ÉDITION THE EDITION DIE EDITION

DIRECTEUR ÉDITORIAL THE GENERAL EDITOR DER EDITIONSLEITER

Paul Prévost

COMITÉ DE RÉDACTION EDITORIAL COMMITTEE REDAKTION

Philippe Blay
Hervé Lacombe
Annette Thein



CONSEIL ÉDITORIAL EDITORIAL BOARD EDITIONSBEIRAT

Matthias Brzoska
Michael Fend
Denis Herlin
Steven Huebner
Hugh Macdonald
Cathérine Massip
Emilio Sala
Herbert Schneider
Lesley Wright
Jean-Claude Yon

LA SOUSCRIPTION

La série comportera environ 35 volumes et sera proposée en souscription. Entre 2009 et 2015 paraîtront dix volumes. Les volumes sont disponibles séparément. La souscription permet d'acquérir la série complète à tarif réduit.

Chaque volume comporte une préface en fr./angl./all. et un appareil critique fr. ou angl., format 25,5 x 32,5 cm. Relié, pleine toile.

Sur la base de cette édition critique, Bärenreiter publiera le matériel d'exécution.

THE SUBSCRIPTION

L'Opéra français will comprise approximately 35 volumes. During the period 2009 – 2015 ten volumes will be published. The volumes can be purchased individually or complete, at specially reduced subscription prices.

Each volume includes a preface (Fr/Eng/Ger) and a critical commentary (Fr or Eng), format 25.5 x 32.5 cm, cloth-bound.

On the basis of this Critical Edition, Bärenreiter will be publishing performance material.

DIE SUBSKRIPTION

Die Reihe wird ca. 35 Bände umfassen. Zwischen 2009 und 2015 werden zehn Bände erscheinen. Die Bände können einzeln bezogen oder komplett zu reduzierten Preisen subskribiert werden.

Jeder Band enthält ein Vorwort (fr/eng/dt) und einen Kritischen Bericht (fr oder eng), Format 25,5 x 32,5cm, Leinen.

Bärenreiter wird auf Grundlage dieser Kritischen Ausgabe Auf-führungsmaterial veröffentlichen.



LES 10 PREMIERS VOLUMES DE LA SÉRIE
THE FIRST 10 VOLUMES OF THE SERIES
DIE ERSTEN 10 BÄNDE DER REIHE

Adolphe Adam

**Le Toréador
ou l'Accord parfait**

Opéra bouffon en deux actes

Ed. Paul Prévost

BA 8701

disponible · available · lieferbar

Édouard Lalo

Fiesque

Grand opéra en trois actes

Ed. Hugh Macdonald

BA 8703 · 2010

Emmanuel Chabrier

L'Étoile

Opéra-bouffe en trois actes

Ed. Hugh Macdonald

BA 8708 · 2011

Daniel François Esprit Auber

Le Domino noir

Opéra-comique en trois actes

Ed. Emmanuel Trombowsky

BA 8707 · 2012

Ambroise Thomas

Hamlet

Opéra en cinq actes

Ed. Hugh Macdonald

and Sarah Plummer

BA 8709 · 2013

Jules Massenet

Werther

Drame lyrique en quatre actes

et cinq tableaux

Ed. Lesley Wright

BA 8706 · 2013

Georges Bizet

Carmen

Opéra en quatre actes

Ed. Hervé Lacombe

BA 8711 · 2014

Camille Saint-Saëns

Samson et Dalila

Opéra en trois actes

et quatre tableaux

Ed. Andreas Jacob

BA 8710 · 2014

Charles Gounod

Roméo et Juliette

Opéra en cinq actes

Ed. Arnold Jacobshagen

BA 8712 · 2015

Charles Gounod

Faust

Opéra en cinq actes

Ed. Paul Prévost

BA 8713 · 2015

Sous réserve d'erreurs et d'incapacité de livraison
Errors excepted; delivery terms subject to change without notice
Irrtum und Lieferungsmöglichkeit bleiben vorbehalten



BÄRENREITER

Bärenreiter-Verlag · D-34111 Kassel · info@baerenreiter.com · www.baerenreiter.com

Printed in Germany. 1/0910/20 · SPA 191